

# La Voz de Menorca

mero 5 centimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.716.

Subscripción  
En la isla al mes.  
Resto de España.  
Extranjero.

Pla. 1.50  
1.75  
2.50

MAHON, SÁBADO 21 DICIEMBRE 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 610.

## EL CONFLICTO ENTRE PERÚ Y CHILE

Breves antecedentes.—La guerra en 1879.—El tratado de Ancón.—Perú y Chile ante el conflicto mundial.—Estado actual de la cuestión.—Algunas conjeturas.

(De La Publicidad)

Habiéndose publicado en algunos periódicos de España, con las noticias del conflicto surgido entre Perú y Chile, comentarios y consideraciones sobre el origen y naturaleza del diferendo, he creído necesario hacer esta breve información, con la mayor serenidad, haciendo honor a la generosa acogida que *La Publicidad* me da en sus imparciales columnas.

El Perú y Chile se mantuvieron unidos durante las primeras épocas que siguieron a su emancipación política, por lo mismo que entre ellos no había cuestiones de límites, pues Bolivia quedaba limitando con ambos países de la guerra de 1879. Preocupó siempre, sí, a los políticos chilenos, la posibilidad de una confederación. Perú-Boliviana, y cuando don Andrés Santa Cruz la fundó, los chilenos se opusieron a ella, no descansando hasta verla deshecha. Destruída la confederación en 1859, Perú y Bolivia, continuaron su existencia, sin pretensiones de conquistas, demasiado ocupados en sus cuestiones internas. La enorme riqueza del salitre que el Perú poseía en la meridional provincia de Tarapacá, fué siempre motivo de viva atención por parte de Chile. Bolivia tenía también entre Perú y Chile una zona salitrera, donde fueron creados se muchos intereses chilenos. Un pretexto, basado en aquellos intereses, desencadenó la guerra llamada del Pacífico. No es exacto, como ha dicho el periódico de Madrid *ABC*, que la causa de la guerra fué el rompimiento por parte de Bolivia, de un tratado de límites con Chile, ni que el Perú declarase, como aliado de Bolivia, la guerra a Chile. Los verdaderos motivos, aparte de la causa misma, que no es este lugar ni ocasión para tratarla, son los siguientes:

Con motivo de un impuesto al salitre, que estableció el Gobierno boliviano, los salitreros chilenos protestaron, el Gobierno de Chile acogió sus demandas y se planteó un conflicto entre Bolivia y Chile. El Perú aliado de Bolivia, interpuso sus buenos oficios, para evitar las hostilidades entre aquellos dos países, pero Chile no los aceptó, invadió el territorio boliviano y declaró la guerra al Perú el 5 de abril de 1879. Ni Perú, ni Bolivia estaban preparados para hacer frente, en aquellos momentos a una guerra.

Chile, alistado desde tiempo atrás, venció en los primeros encuentros, ocupó territorios del Sur de Perú y (la guerra la oriento especialmente contra este país), avanzó en tierras peruanas, sin seguir campaña sobre Bolivia misma. Favorable la suerte de las armas a Chile y destruidos los primeros ejércitos peruanobolivianos, la guerra continuó, puede decirse, sólo entre Perú y Chile. Perú sostuvo la lucha cinco años, hasta 1884, sin escuadra, y casi sin ejércitos. No hay que olvidar que la armada peruana fué destruída en Angamos el 8 de octubre de 1879, habiendo el «Huascar», buque peruano, sostenido el combate sólo contra toda la escuadra chilena. En el periódico *ABC*, se hace aparecer a Chile ocupando el «puerto peruano de Huascar», dándose este nombre que no existe en la Geografía del Perú, a un lugar imaginario, del litoral peruano. Sin elementos para la resistencia, los peruanos se sostuvieron en el interior del país, hasta el año 1884 en que se firmó el tratado de Ancón.

Por aquel tratado, Perú cedió a Chile, como indemnización de guerra, la provincia de Tarapacá (región de los nitratos) y entregó por diez años las provincias de Tacna y Arica, debiéndose celebrar, según el mismo tratado, al cabo de aquel tiempo, un plebiscito que decidiría la suerte de las citadas provincias. No es exacto, pues, que Perú cediera Tacna y Arica como Tarapacá, ni que el plazo para la celebración del plebiscito fuera de veinte años, como también se ha afirmado. El año 1894 el plebiscito no pudo ser celebrado y Chile argumentó sobre el tratado mismo. En 1898 se firmó el Protocolo Billinghurst-La Torre, para solucionar la cuestión; pero el poder legislativo de Chile no aceptó las condiciones del convenio, volviéndose al enojoso e inquietante «statu quo». El Perú ha intentado en diversas ocasiones entregar a un fallo arbitrario los puntos controvertibles respecto a la ejecución completa del tratado de Ancón, sin conseguirlo. Chile, en tanto, ha puesto en práctica la política llamada de chilenzación, alejando de las provincias cautivas al elemento peruano que se mantuvo entero siempre y con influencia, por diversos medios, entre otros, los de la Prensa, que se vió obligada a desaparecer por su carácter irreductible de peruano.

Circunscrita la cuestión en sus comienzos a un conflicto entre Perú y Chile, las continuas protestas, las manifestaciones de todo orden repercutieron intensamente en la América toda, y el problema se convirtió, como fatalmente ocurre con este género de cuestiones, en un asunto que interesó vivamente al Continente, que vió en él una amenazadora posibilidad de

que volviera a ensangrentarse el suelo americano. En este estado las cosas, no debe extrañar que frecuentemente se hayan producido en Perú y Chile manifestaciones de opinión que han puesto en peligro la paz americana. Ya en 1911 hubo en la provincia de Tarapacá manifestaciones adversas al Perú, emigrando los peruanos que componían parte considerable de la población. En la misma época, los Consulados peruanos fueron también atacados. Los hechos actuales tienen, pues, precedentes. Desde aquella época se rompieron las relaciones diplomáticas entre ambos países, existiendo sólo cónsules para el arreglo de las cuestiones comerciales. Últimamente, es cierto, los órganos de la Prensa de ambos países trataron de limar las asperezas, y los elementos estudiantiles y obreros se vincularon para llegar a orientaciones de opinión que indujeran a los Gobiernos de Perú y Chile a arreglar de modo absoluto y permanente el ya viejo diferendo.

Cuando estalló la guerra europea, el Perú vió en la posición de los aliados un reflejo gigantesco de su propia posición, y en forma cálida y casi unánime manifestó su simpatía y su adhesión a la causa aliada. La corriente aliadófila se intensificó, como es natural, y cuando aun la situación parecía obscura y penosa para los pueblos aliados, como lo ha hecho constar en un banquete oficial el excelentísimo señor ministro de Italia, el Perú rompió sus relaciones con Alemania, sumándose a la Liga de honor de los pueblos americanos, como la calificó el canciller uruguayo don Baltasar Brum. Chile, por el contrario, se mantuvo en una actitud de expectativa, y puede decirse que gran parte de su población simpatizó con la causa de Alemania. En Chile es sabido que los alemanes son numerosos, y para nadie es un secreto que mientras el Perú tenía una Misión francesa para la instrucción de su ejército, Chile tuvo Misión alemana y orientó sus milicias conforme a los principios germanos. Si hubo una neutralidad oficial, no cabe dudar que en los primeros momentos de la guerra el espejismo deslumbrador de la máquina alemana influyó para orientar gran parte de la opinión chilena. Además, la situación de Francia, vencida en 1870, por Prusia, era muy semejante a la del Perú, vencido por Chile en 1879, para que en este último país no se viera con cierta inquietud la posibilidad de un completo triunfo aliado. Hubo, naturalmente, voces aliadófilas, y la opinión fué cambiando lentamente; pero la esencia de la posición espiritual chilena ante el conflicto europeo distó mucho de ser francamente aliada.

Rotas las relaciones entre Perú y Alemania, era natural que los peruanos contemplasen con criterio lógico la situación de los aliados como favorable a las feías e ideales siempre sostenidos frente a Chile, y cuando la victoria fué evidente y se confirmó la derrota alemana, un sentimiento muy explicable de júbilo agitó todos los corazones en el Perú. Durante cuarenta años habían sostenido aquellos mismos principios de paz, justicia, cumplimiento de los tratados, respeto a las nacionalidades oprimidas, que tenían consagración definitiva con el triunfo de la causa aliada, y como es natural, este estado del alma nacional peruana se reflejó en su Prensa, lo que ha dado lugar a las manifestaciones en Chile, al retiro de los cónsules de ambos países y al estado actual de



Sábado 21 Diciembre.

A las cinco y media y a las nueve

VERMOUTH DE GRAN MODA

ACONTECIMIENTO SENSACIONAL

Estreno de la monumental película del célebre programa AJURIA titulada

EL TREN DE LA MUERTE

ARTE : : EMOCION : : INTERES : : LUJO

En esta estupenda película interpretada por la famosa actriz norteamericana ANITA STEWART podrá el público contemplar una emocionante catástrofe ferroviaria de una absoluta realidad. Completarán el programa otras películas de éxito extraordinario.

SEXTETO

Domingo: Tarde a las 5 y cuarto y noche a las 8 y media: EL MISMO COLOSAL PROGRAMA.

Después de la última sesión GRAN BAILE GRATIS a los concurrentes y un bonito REGALO A LAS SEÑORITAS.

No deje usted de asistir a la exhibición de EL TREN DE LA MUERTE.

Próximas fiestas: Grandes novedades.

conflicto e inquietud en toda América Ibero.

Tal es, desposeída de todo apasionamiento, la cuestión. En cuanto al desarrollo que puedan tener los acontecimientos, aparte de que la profesión de profeta está desprestigiada, los datos que en la actualidad llegan no son suficientes a formar juicios definitivos. Lo que parece evidente es que los países aliados no habrán de permanecer imbasibles ante la reproducción de un problema semejante al que acaba de resolver la guerra mundial. La formidable repercusión del fenómeno social, que es la característica de la vida moderna, ha avivado la cuestión chileno-peruana; la misma repercusión es de suponerse traerá para ella soluciones de paz y de justicia. En cuanto a los Estados americanos, Argentina, buena amiga del Perú está en condiciones de intervenir, por sus mismas relaciones con Chile, para evitar nuevas guerras; Brasil acaba de salir con gloria y con honra de esta guerra universal en que ha intervenido defendiendo la causa de la Justicia, y su actitud en América responderá seguramente a sus ideales y a su historia, los Estados Unidos han proclamado tan claros principios, que no hay necesidad de conjeturar su posible actitud.

Todo hace suponer que ha sonado la hora de la solución de este interesante problema internacional, comprobándose una vez más que tras la magna contienda no deben ya saber sino las soluciones equitativas y de concordia y que es inútil pensar que puedan reproducirse actitudes, a las que acaba de dar una lección formidable la gran guerra, a cuya liquidación estamos asistiendo. Y ojalá, por el bienestar de América, que los hechos no desmientan estas breves conjeturas.

JOSÉ GÁLVEZ

## CASINO DEL CONSEY

La lista de abono para las funciones de la presente temporada obra de manifiesto en Conserjería.

El sorteo se celebrará a las seis de la tarde del próximo sábado.

Lo que se anuncia para conocimiento de los socios.

Mahón 19 Diciembre de 1918.—El Secretario, B. Caules.

## Federación Obrera de Menorca

COMITE

Los retiros obreros

Para general conocimiento este Comité cree conveniente publicar la siguiente nota que ha enviado el Instituto Nacional de Previsión Social: «La favorable corriente de opinión patronal y obrera que se ha creado en torno del proyecto de retiros para los trabajadores sometido al Parlamento, se está manifestando en hechos prácticos de anticipación voluntaria del régimen de Seguro obligatorio por parte de importantes Empresas industriales.»

Están llevando a la práctica la implantación de los retiros obreros con arreglo a las bases de la Ponencia nacional del proyecto: la Sociedad Hullera Española de Asturias, que inscribe a 5.000 operarios en las condiciones más beneficiosas de las bases; la Asociación de industrias textiles de Sans y Hospitalet (Barcelona), que afiliará a 15.000 trabajadores de sus fábricas asociadas, y las fábricas de don Buenaventura Iover, de Barcelona.

También la Duro Felguera está ampliando las bases de sus normas de pensiones obreras de retiro, y tienen en estudio la implantación de los retiros, sin esperar a que empiece a regir el precepto obligatorio; don Basilio Paraiso, por su fábrica de Zaragoza; don Alfonso Sala, en nombre propio y de los fabricantes del Instituto Industrial de Tarrasa; el marqués de Comillas, en representación de varias entidades mineras y de la Compañía Transatlántica; el Fomento de la Producción, de Valencia; don Antonio Costa, por sus fábricas situadas en Gracia y en San Martín de Provensals (Barcelona); don Buenaventura Costa, por las dos que tiene en Poble de Liller; don Manuel Razola, por las fábricas de San Sebastián; los señores Ajuria, por sus explotaciones industriales de Victoria; y la Sociedad anónima de «Agua de La Coruña».

Estos hechos, que suponen desembolsos económicos de importancia, representan un *retardum social* en favor del régimen del retiro obrero obligatorio, que, como han expresado el señor Largo en su discurso del Congreso y el señor Bastardas en un artículo de *La Lucha*, de Barcelona, nace en un ambiente de conformidad de patronos y obreros.»

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 % anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual.

» » » » tres meses 3 % anual.

» » » » seis meses 3 1/2 % anual.

» » » » doce meses 4 1/2 % anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los imponentes. — Octubre, 1918.

Teléfono n.º 15

# Cine España

Salón de Moda

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado  
**Sábado 21 Diciembre 1918.**—Función de gran moda a las nueve  
**PROGRAMA SELECTO, VARIADO, SENSACIONAL**  
 Arte — Belleza — Elegancia — Finura — Interés

## PRECIOSO : FILM : LA SEGUNDA MUJER

Marca americana IDEAL, cuatro partes.  
 Magnífica, genial interpretación de la gentil y bella Miss Hilda Moore y el gran actor Sir George Alexander.  
 Se proyectará además un recogijante film, titulado: LA PATRONA DE CHARLOT.  
 Completarán tan atrayente programa magníficas proyecciones de información e instructivas.

Secciones mañana domingo a las cinco y a las ocho y cuarto.  
 La próxima semana: Grandes exhibiciones, estupendos éxitos de LOS HUÉRFANOS DEL PUENTE DE NUESTRA SEÑORA y de LORENA por la genial y simpática Susana Grandais.

ATENCIÓN: Próximamente, las selectas exclusivas: LAS VACACIONES DE CHARLOT (gran risa), EL POBRE VALBUENA, LOS TRABAJADORES DEL MAR (dos jornadas) y la grandiosísima serie PANTHER.

## WILSON

Wilson está en París. Recorrerá las regiones francesas y belgas devastadas por Alemania. Así podrá apreciar «visu» los daños horribles que el imperialismo germano ha causado al Occidente.

Muchos y graves problemas en cuenta planteados. La Yugo-Eslavia, unida a Serbia y Montenegro, ha proclamado Rey al príncipe Alejandro Karageorgevitch y reivindica la Dalmacia que Italia ha ocupado en cumplimiento de las condiciones del armisticio. Los polacos luchan con los ucranianos, los checoslovacos pelean con alemanes y magyares, los rumanos han entrado en Transilvania y los serbios en el Banato. Europa es un fermento colosal de gérmenes, un receptáculo de embriones dotados de irresistible fuerza expansiva. La tarea de fijar las fronteras de esas nuevas patrias será formidable.

Tres Estados gigantes, Rusia, Austria-Hungría y Alemania, han desaparecido como imperios y han roto su unidad. Y las regiones se nacionalizan y se ven solicitadas por la autonomía y el separatismo. Parece que en Rusia y Alemania se llegará a la fórmula política del federalismo republicano. En cambio, los pueblos de Austria-Hungría no quieren tener otro vínculo que el de la vecindad más o menos amistosa.

¿Qué se ha acordado en la Conferencia interaliada de Londres? No ha asistido a ella, por enfermedad, el representante de Wilson, coronel House. Sin embargo, Wilson ha sido tenido al corriente, por telegrafía sin hilos, del curso de las deliberaciones.

Clemenceau quería que el Presidente norteamericano viniese a Europa. Ya lo ha logrado. Ahora Wilson deberá someterse a la prueba decisiva de la Conferencia. Las extremas izquierdas francesas, inglesas e italianas le ponen en guardia contra el imperialismo. Las extremas derechas de Italia, Inglaterra y Francia le previenen a su vez contra los peligros de una duplicidad germana.

Creemos que sabrá, hoy como ayer, elegir la senda que lleva en línea recta a la meta del Derecho y de la Justicia. No es que venga como árbitro. Pero viene—aunque no quiera—como poder moderador, como elemento básico de ponderación, como obrero ilustre de la concordia.

Es necesario que la guerra acabada sea la última. Y para ello es preciso y urgente impedir que los egoísmos excesivos—que hay egoísmos justos—se impongan a la equidad. Y para ello también, es imprescindible que los hombres y los pueblos que pecaron, sufran el castigo de sus enormes culpas.

(De La Correspondencia de España)

**PARA VENDER.**—Lo está unido de comestibles, situada en la calle de San Jaime número 7, esquina Viquey, Villacarlos. Informes en la misma.

## LENIN

De un artículo de Ciges Aparicio; Lenin (su verdadero nombre es Vladimir Ulianoff) nació el 10 de Abril de 1870 en Simbirsk, donde su padre era maestro de escuela. Su hermano mayor, revolucionario activo, organizó un atentado contra Alejandro III, y murió en el patíbulo el año 1887. Casi al mismo tiempo le expulsaron a él de la Universidad de Kazan—siendo estudiante de Derecho—por revolucionario. Tenía diecisiete años. Cuatro después instaló en San Petersburgo para hacer enérgica propaganda en favor de las organizaciones obreras, y fundó la primera de ellas, denominada «Unión para la lucha por la liberación de la clase obrera». Desde aquel punto convirtió en jefe del proletariado militante. Al finalizar el 1895 fué preso con algunos compañeros de la Unión, y tras dos años de encierro, le deportaron a la Siberia oriental.

Cumplida la condena, trasladóse, con su inseparable Martoff, a Suiza donde fundó los periódicos mencionados más arriba para sostener la campaña que en el Congreso de 1905 había de diferenciar a los marxistas puros de los reformistas, concediendo a los primeros la mayoría de votos bolchevikis. Vuelto a Rusia, tuvo que exiliarse nuevamente, dirigiendo, desde el extranjero la partida política del Pravda (la Verdad), que hoy es órgano del bolchevismo, y de la Prosvechenie (la Instrucción). Durante ese período fué miembro de la Oficina Socialista Internacional, de que es presidente Vandervelde y secretario Huysmans. En los tres primeros años de guerra no se cansó de predicar el internacionalismo en ruso, en alemán y en francés, y ya se sabe cual ha sido su acción en Rusia desde que retornó en abril de 1917. Sus principales obras publicadas se titulan: «El desarrollo del capitalismo en Rusia»; «El problema agrario»; «Materialismo y criticismo empírico»; «El imperialismo».

### Unión de Transportistas Marítimos de Barcelona

Delegación en Mahón

Esta Asociación, con objeto de no perjudicar a los cargadores de los vapores de «La Marítima», en las concesiones de pasaje que para los mismos tiene aquella establecidas, ruega a sus respectivos clientes que crean devengar suficiente cuantía de flete para tener derecho a las concesiones aludidas, se sirvan pasar aviso a los respectivos agentes de Aduanas, quienes cuidarán de tener al corriente a la Dirección de «La Marítima» de los fletes que vayan devengando, a cuyo fin contará con ejemplares impresos para que dicha operación se realice con toda regularidad.

Mahón 13 Diciembre 1918.—Por la Delegación de Transportes Marítimos de Mahón.—El Presidente, Antonio Pons Martí.

## BIBLIOGRAFIA

Al servicio de Alemania, por Mauricio Barrés.

Dos historias conmovedoras y casi iguales se desarrollan en este libro: la de un estudiante alsaciano que por no abandonar el suelo natal tiene que servir en el ejército de Alemania, y la de una joven lorenesa que renuncia al amor para mantenerse fiel a la memoria de sus antepasados. Los dos relatos están escritos con el estilo maravillosamente correcto y sereno que ha hecho célebre el nombre de Barrés.

El emboscado, por Paul Marguerite

Una novela de amor que al mismo tiempo es un interesante y dramático relato de la vida de París en los primeros días de la guerra. El magistral estilo del autor anima parajes y lugares con una vida intensa.

Allá lejos..., por G. K. Nuysmans

De todas las novelas del antiguo compañero y discípulo de Emilio Zola, esta es la más célebre. La escribió antes de su ruidosa conversión al catolicismo y de su retiro en un monasterio, cuando la curiosidad algo enfermiza de su gran talento original le arrastró al estudio del satanismo y las ciencias ocultas. Allá lejos... es una novela un poco monstruosa y cruda, pero es escrita por uno de los más grandes artistas literarios de nuestro siglo. Las descripciones de la Misa negra y de otras escenas de libertinaje sacrílego son famosas.

De venta estas obras al precio de 3 pesetas en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## LA MARÍTIMA

Compañía Mahonesa de Vapores

### Caja de previsión

Ultimada la liquidación definitiva para el reparto, entre los inscritos en dicha institución benéfica, de los fondos ingresados hasta el 31 de Diciembre de 1917, se efectuará el pago de los haberes respectivos en las oficinas de la Compañía desde el 16 al 21 del corriente mes, de nueve de la mañana a una de la tarde.

Pasado dicho plazo, se efectuarán los pagos los miércoles de cada semana, a las horas prefijadas.

Los inscritos que no sepan firmar deberán presentarse al cobro con dos personas conocidas de la Dirección, que suscribirán el recibo a ruego y presencia del interesado.

Los ausentes que no pertenezcan actualmente a la tripulación de los buques de «La Marítima», facultarán para que cobre en su nombre a persona residente en esta ciudad, participando el nombramiento a la Dirección, por carta que el interesado hará visar al Compañero o representante de la Compañía, si lo hubiere en el punto de su residencia, y en caso contrario hará legitimar su firma por Notario o procurará su autenticidad por cualquier otro medio análogo.

Los haberes de los inscritos fallecidos serán pagados a sus herederos, mediante la documentación que en cada caso indique el Abogado asesor de la Compañía, don Pedro Ballester, a quien al efecto podrán dirigirse los interesados personalmente o por intermedio.

Mahón 9 de Diciembre de 1918.—El Director Naviero, Juan F. Taltavull.

OFERTA.—En el Cine España se necesita un empleado vigilante.

Aquellos a quienes les convenga este empleo pueden presentarse a la Empresa para enterarse de las condiciones en que se ofrece.

SE DESEA.—Comprar utensilios para un taller de platería.

En esta imprenta informarán.

DE ACTUALIDAD

## La educación en el teatro

Hace algún tiempo observamos que muchos asíduos concurrentes a los cines que tienen el vicio o costumbre de fumar en el local han olvidado por completo los bandos gubernativos que a propósito de ello están fijados en los salones de espectáculos.

Siquiera por respecto y cortesía a las señoras y señoritas, no deberían fumar los caballeros en los salones y así a la vez que cumplirían lo ordenado demostrarían la cultura y buena educación de este pueblo ajen del buen ejemplo que darían al elemento joven.

Además de ser el humo molesto y perjudicial en los locales completamente cerrados, se corre el peligro de que cualquier espectador, sin darse cuenta, pueda quemarse la ropa.

Bastaría una voz de alarma dada con o sin fundamento para promover la confusión, producir espanto y causar desgracias consiguientes.

No hablamos con ánimo de molestar a nadie, pero sí advertimos lo que puede ocurrir algún día de continuar la tolerancia que hay actualmente.

Hay quien al echar la cerilla o la colilla del cigarro no se fija en donde va a parar.

También observamos que no todos los empleados usan las linternas de mano eléctricas que resulta sumamente prácticas y de utilidad.

Y, para terminar, creemos que los abusos serían fáciles de remediar, si los agentes de vigilancia a quienes incumbe el servicio, cumplieran su obligación, por tratarse, como hemos dicho antes, de una orden de la Autoridad gubernativa.

Veremos si el señor inspector de policía dará las órdenes oportunas sobre este asunto muy comentado por el público.

RÉGULO.

## Catástrofe ferroviaria

Nueva York.—Un millonario, Director de Ferrocarriles recibió al mismo tiempo un telegrama en el que su hija le participaba que había tomado el tren y otro en el que le comunicaban que la vía que aquel seguiría estaba interrumpida por la rotura de un puente.

Resultó inútil acudir velozmente en socorro del convoy que volaba hacia la eternidad. La catástrofe fué espantosa. El tren lanzado al espacio se precipitó al fondo del río. Pero la hija del Director fué salvada. Debó la vida al arrojo y abnegación de un valiente.

Tan asombrosa como la terrible desgracia fué en otro orden de ideas la oportunidad de la casa editora que filmó el trágico suceso de la empresa Ajuria al incluir en sus programas de selección «El tren de la muerte» que se estrenará esta tarde en el SALÓN VICTORIA.

## LA ELÉCTRICA MAHONESA

### AVISO

En la inspección de instalaciones que esta Sociedad viene practicando, se observan abusos de consideración que perjudican grandemente a los abonados de buena fé.

De continuar tales abusos nos veremos obligados a interrumpir la corriente a las instalaciones donde se gaste mayor cantidad de fluido del que les corresponde, por emplear lámparas de mayor consumo del debido u otro fraude cualquiera.

Francisco F. Andreu y Cia. S. en Comandita. 7

## DR. VALDÉS GUZMÁN

Consulta médica hoy sábado día 21 a las siete de la tarde.  
 Calle del Angel, 18.—Mahón

## En el Ateneo Científico

### Conferencia interesante

Sobre el tema «La Psiquis en la Naturaleza. El mundo inorgánico y el de los seres organizados» disertó anoche en el Ateneo Científico, Literario y Artístico, el ilustrado ateneísta don Luis García Antúnez, Registrador de la propiedad de este Partido.

Tras breve exordio, entró el conferenciante en el fondo del tema, empezando por los minerales. Dice, que en los dos grupos del epígrafe, divide la ciencia las concreciones de la naturaleza; y hoy esa misma ciencia, siempre progresiva, siempre rectificadora de sí misma, tiende a llenar el abismo que los separa. Se admite, en la actualidad, por infinito número de sabios, que las llamadas materia viva y materia inerte, son formas de una sola materia, que se distinguen por grados y hasta por matices. El movimiento de los cuerpos inertes no admite discusión, probándolo con el llamado movimiento Browniano y también en el aprisionamiento, en algunos cristales de cuarzo, de gotas de agua conteniendo burbujas de gas, cuyo movimiento dura todavía, a pesar de haber tenido lugar, la formación de dichos cristales, en las épocas plútonicas.

Los caracteres de orden psíquico se hallan en germen en los minerales y aun los que existan no son fácilmente apreciables. Sin embargo, el coral, el ágata, el diamante y otras piedras preciosas palidecen y pierden el color, al contacto de animales y personas que sufren ciertas enfermedades, cosa que sería imposible si carecieran de todo elemento inmaterial.

La fijación de lugar, característica en los vegetales, no es absolutamente cierto, dice el señor García; existen zoófitos adheridos al suelo y varias plantas que gozan de la facultad de moverse; las hojas jóvenes, los tallos tiernos cambian su posición durante la noche como para descansar. Citando a Odon de Buen, manifiesta que en el fenómeno de la movilidad se funda la sensibilidad; hay en las plantas, añade, algo más que la mera relación con los accidentes del medio y algo menos que en las altas manifestaciones de sensibilidad animal. Supone la existencia en ellas de algunos sentidos y lo prueba en un caso entre otros de criptograma colocada en un sótano de Leipzig, que en busca de la luz solar alcanzó una altura cien veces mayor que la ordinaria. Y hasta algunos vegetales ostentan medios de defensa, con el fenómeno llamado mimetismo, consistente en adquirir la forma de otros seres.

En los insectos supone error atribuir todas sus acciones al instinto; pruébalo en multitud de casos, presentando en la hormiga el cuadro de existencia más análogo en cuanto ello es posible, a la especie humana. El estado político de las hormigas, es el obrero estrictamente hablando; reina entre ellas la comunidad y en su consecuencia no existe la familia, como en la república concebida por Plutón; además tienen una institución, la esclavitud; pero una esclavitud más humana que entre los humanos. Cita además las abejas y las arañas aduciendo datos y observaciones curiosísimos.

Un puesto más elevado que los insectos ocupan los reptiles en la escala zoológica, pero a pesar de ello no demuestran una inteligencia muy superior a ellos. Enumeró los casos de fascinación, cuyo poder ha promovido muchas discusiones, atribuido por unos al espanto de la víctima y por otros, a la existencia de un fluido magnético.

Las aves permiten una observación más eficaz por sus costumbres sociales. Existen casos muy curiosos que prueban la modificación del instinto como resultado de un raciocinio: el

temor de los pájaros a la escopeta en los sitios donde se acostumbra a cazarlos de este modo. Su inteligencia se revela en muchas ocasiones; y para probarlo relata casos numerosos.

Al terminar la primera de sus conferencias, prolongados aplausos premiaron la labor del señor García. Espíritu analítico y filosófico el suyo, mezcla en su relato trozos poéticos que hacen más amena su disertación, curiosa y atrayente; y el estilo y perfección de ésta no desdichan de las que con tanto éxito, dió anteriormente en nuestro culto centro ateneísta.

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL.**—Inauguración de la temporada de invierno y debut de la compañía de ópera italiana con la grandiosa obra «Tosca», esta noche a las nueve.

Téngase muy en cuenta que se empezará puntualmente.

Las listas de abono han crecido con rapidez, los trabajos y ensayos preparatorios han dado excelente y satisfactorio resultado; este pueblo se deleita con la música selecta; la animación es grande y todo por lo tanto permite augurar una brillante inauguración de temporada.

**CASINO DEL CONSEY.**—Se nos dan las mejores referencias relativas a la compañía de zarzuela que debutará esta noche con «La sultana de Marruecos», «Los granujas» y «Cambios naturales».

También el abono del Consey es nutrido e igualmente los inmensos favorecedores de este teatro anuncian una deliciosa temporada.

Mañana habrá función por la tarde y por la noche.

Damos expresivas gracias a la Empresa por la atenta invitación que nos ha dirigido extensiva a todas las funciones de la temporada.

**SALON VICTORIA.**—Es bien característico de los yanquis, para quienes nada hay imposible, organizar el hundimiento de un tren por la rotura de un puente, para cinematografiar tan emocionante suceso, escena culminante del sensacional film «El tren de la muerte» que forma parte de la selección «Ajuria» y que se estrenará esta tarde a las cinco en el vermouthe de gran moda con sexteto.

Secciones esta noche a las nueve y mañana por la tarde a las cinco y cuarto y por la noche a las ocho y media, seguida esta última de un gran baile de sociedad al que tendrán entrada gratis los concurrentes al cine.

**CINE ESPAÑA.**—Esta noche a las nueve función de gran moda. Secciones mañana a las cinco y a las ocho y cuarto en las que se proyectará el interesante cine drama «La segunda mujer» que alcanzó lisonjero éxito en el vermouthe extra.

Después de la última sección de mañana se dará un brillante y lucido baile de sala.

Para el vermouthe extra, que la próxima semana se dará el martes, se anuncia el estreno del film «Las huérfanas del puente de Nuestra Señora», asunto interesantísimo.

El argumento es de los que desde el primer momento subyuga al espectador y aprisionan su ánimo—valga la frase—con una cadena de fuertes emociones de la que es imposible sustraerse.

## AVISO

El renombrado cocinero don Bernardo Róger, pone en conocimiento del público que a partir del día de hoy abre el restaurant del Casino «Nuevo Centro», calle Wilson número 54 y Norte número 2, donde servirá toda clase de comidas a precios económicos, sirviéndose también a la carta, día y noche.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Lotería Nacional

Nuestro corresponsal telegráfico nos transmitirá por telegramas urgentes los números de los billetes favorecidos con los primeros premios en el sorteo nacional de hoy. Nos cablegrafiará también los números despachados en esta ciudad que resulten afortunados sea cualquiera la cuantía del premio que alcancen e igualmente nos dará noticia telegráfica de aquellos billetes en que interesen personas que de los mismos nos ha facilitado nota, aún cuando no hubieran sido despachados en Mahón.

Según costumbre antigua, si recibimos oportunamente los datos los comunicaremos en edición especial, mas tengán en cuenta nuestros lectores que no depende sólo de nuestra voluntad el servirles en este asunto, sino especialmente de las intermitencias de cable que muchas veces se interrumpe cuando más necesitamos sus servicios.

### ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO

El martes 24. ¿Dónde?

### Donativo

La respetable y distinguida señora doña Francisca Palacios, viuda de Moysi, remitió quinientas pesetas al señor Alcalde para repartir entre las familias pobres de esta ciudad que han sufrido la gripe.

Este nuevo rasgo demuestra la bondad de sentimientos y amor que la caritativa dama siente por las clases desvalidas.

Martes 24

### EMOCIÓN, INTERÉS, SENTIMIENTO CINE ESPAÑA

¿De qué se trata?

### Invitación

Por medio de atento B. L. M. el señor Presidente del Casino del Consey ha tenido a bien invitarnos a las funciones que a partir de hoy se darán en aquella Sociedad.

Al acusar recibo estimamos y agradecemos la deferencia a don Antonio Cardona y Olives.

Sensacional, grandioso estreno

### Los huérfanos

del Puente de Nuestra Señora  
Cine España, martes 24

### Música en el paseo

Programa que ha de ejecutar la música del Regimiento de Infantería Mahón número 63 mañana en el paseo de Isabel II de 12'30 a 13'30.

- 1.º Pasodoble «Juan de Juanes».—J. Laporta.
- 2.º Fantasia de la opereta «La Casta Susana».—J. Gilbert.
- 3.º Vals español «De Madrid al Cielo».—M. San Miguel.
- 4.º Pasodoble «Afectuoso recuerdo».—A. Gutiérrez.

### Sucesos

Ayer a las nueve de la mañana próximamente en la calle de Pi y Margall un muchacho fué presa de un ataque. Auxiliado por la guardia municipal, le asistió el médico señor Bustamante. También ayer fué detenida y acompañada al hospital por los municipales una mendiga que pordioseaba por estas calles.

Los vigilantes del municipio detuvieron anoche a un niño que se había encaramado hasta el extremo del poste que sostiene la farola de la plaza de Colón y se entretenía en hacer balancear la bombilla.

### CALZADO ELEGANTE

Precios económicos

F. Vives.—Plaza Arravaleta y calle Wilson

### Saludo

Hemos recibido atenta tarjeta de salutación que nos dirige don Miguel Mulleras, notable tenor que forma parte de la Compañía de Ópera Italiana que debutará esta noche en el Teatro Principal.

Agradecemos la cortesía, a la que correspondemos con nuestro cortés saludo de bienvenida y con nuestros votos, que con seguridad se confirmarán, para que tan aplaudido cantante oiga también en Mahón el eco halagador de los aplausos que le acompaña en sus empresas artísticas.

### Culebras-Anguilas-Culebras

#### Confitería LA ESIRELLA

Pi y Margall, 35

Exposición y venta de las renombradas Culebras y Anguilas de maza-pán de Toledo propias para regalos de Navidad.

### Campeonato de foot ball

Mañana a las tres de la tarde se jugará el notable partido entre la selección «Santa Bárbara» y el primer equipo del «Mahón Foot Ball Club».

Forman esta selección los conocidos jugadores señores Cuní, Pamies, Almirall, Florenza, Corbi, Hil, Buyé, Pueyo, Valls, Dasajust y Virgili y algunos suplentes.

Una buena tarde para los numerosos aficionados. Habrá sillas, si el tiempo lo permite.

### CAP Y PEUS

Sombrerería y zapatería

F. Vives.—Plaza Arravaleta y calle Wilson

### Del mar

Esta pasada noche se ha desencadenado duro vendabal del Norte y por lo mismo reina gran marejada.

Ayer tarde en vista del mal tiempo suspendieron la salida las parejas del bou.

Según noticias recibidas por «La Marítima» se sabe que el vapor «Mahón» salió de Barcelona a las doce de la noche por cuyo motivo llegará esta tarde a nuestro puerto no pudiendo

precisar la hora a causa del mal tiempo.

El «Mahón» procederá seguidamente a la descarga y continuará mañana las operaciones para quedar listo el lunes que debe salir para Alcudia y Barcelona.

Si el tiempo lo permite saldrá esta noche de Ciudadela para Palma el vapor correo.

### Abrigos lana para caballero

Antes 29 pesetas Ahora 26 pesetas  
Esta rebaja es sólo hasta fin de mes en

EL BAZAR. Hannover 11

### Los ejércitos y el ex-kaiser

De un artículo del señor Díaz Reig: «La pena que se aplique al ex-kaiser Guillermo debe interesar de cerca a todos los ejércitos de los países neutrales en los cuales el ex-emperador tenía algún cargo honorario. En el ejército español, por ejemplo, Guillermo de Hohenzollern era capitán general honorario, y en el regimiento de dragones de Numancia figuraba como coronel honorario. Fué el propio Brandeis—antiguo súbdito del kaiser—quien fué a hacerle entrega oficial del uniforme. Es de creer que ha estas horas Guillermo no es ya nada ni honorario ni honroso en nuestro ejército, pues aquellos cargos eran como premio o un atributo a la persona del emperador germánico, pero como el emperador ya no existe es de suponer que automáticamente Guillermo ha cesado en ambos cargos honorarios.

De otra suerte podría darse el caso de que nuestro ejército viera, andando el tiempo, el fusilamiento del capitán general honorario, y el regimiento de dragones de Numancia el de su coronel honorario. Semejante vergüenza no debe verse jamás, y así lo mejor es consiperar desde ahora que la desaparición del emperador supone la supresión de aquellos cargos honorarios. Muerto el perro, muerta la rabia.»

### TURRÓN DE CIUDADELA

El preferido para las personas de buen gusto.

EL BAZAR. Hannover 11

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Romanones en París.—Primera entrevista con Wilson.—España acepta el desarme mundial y la supresión del servicio obligatorio

### Los aliados y España

Barcelona 21 a las 6.

### Romanones en París

#### Visitas

París.—Ha llegado el jefe del gobierno de España conde de Romanones.

Ha visitado al Presidente del consejo de Ministros francés señor Clemenceau, al Ministro de Estado señor Dichón, al Rey de Italia y al Presidente de la República francesa señor Poincaré.

#### Wilson y Romanones

París.—El conde de Romanones ha celebrado ya la primera entrevista con el Presidente Wilson.

Después de esta conferencia el conde ha hecho las declaraciones que siguen:

En España saldremos de nuestro aislamiento.

Estoy satisfecho de este primer cambio de impresiones con el Presidente de los Estados Unidos.

### El pleito catalanista

París.—Respecto al asunto de la autonomía el conde después de conferenciar con el Presidente yanqui ha dicho:

El pleito catalán es asunto puramente interior y que en nada afecta a mi viaje.

Este asunto ha de resolverse en casa.

### La conferencia de la paz

París.—El conde de Romanones se ha negado a revelar la actitud que adoptará España en la conferencia de la paz.

En la creación de la Sociedad de Naciones se puede contar con la completa adhesión de España.

—Aceptaríamos con júbilo, añade el conde, el acuerdo del desarme universal y la supresión del servicio militar obligatorio.

## De la guerra a la paz

### Amenaza

Berna.—Si Alemania se retrasa en el cumplimiento de las cláusulas del

El programa electoral de Lloyd George abarca seis puntos capitales que son: Procesamiento del Kaiser, castigo de los responsables de los desastres cometidos, indemnización de Alemania, rehabilitación de quienes fueron aniquilados por la guerra, fidelidad venidera de todos los países, y la Gran Bretaña para Inglaterra.

La señora de Lloyd George ha trabajado sin descanso durante la preparación electoral, visitando las más lejanas aldeas del País de Gales de donde procede su esposo.

Por su parte, las esposas de Asquith y Bonar Law fueron ayudadas en sus trabajos de campaña electoral por sus hijas que pronunciaron numerosos discursos.

### KODAKS

para ambos sexos

El mejor regalo.—Desde 13 pesetas

EL BAZAR. Hannover 11

### Rectificación suplicada

La Secretaría Municipal nos avisa el error de copia que padeció al extender el extracto de la sesión del día 17 del actual, por haber reclamado don Juan Andreu y otros contra el acuerdo de las obras de ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad y no del Matadero, como en el mismo figura.

Con la publicidad de esta rectificación queda servida la digna Secretaría del Ayuntamiento.

## TEATRO PRINCIPAL

En las representaciones de la ópera «Tosca», que se dará esta noche y mañana, tomarán parte la triple señorita ROSI, el tenor MULLERAS y barítono señor GIOVACHINI.

Se hace presente al público que no se cambiará la ópera «Tosca» más que hoy y mañana.—La Empresa.

## JAIME GOMILA

MEDICO

Despacho de 2 a 4 tarde.

Calle San José, 10.

armisticio los aliados le exigirán quinientas locomotoras más.

### El ex-kaiser

Amsterdam.—El ex-emperador Guillermo está enfermo de la gripe.

## LA AUTONOMIA

### Alborotos

Barcelona.—En las ramblas se han repetido los alborotos de los días anteriores.

Se han dado los mismos vivas y se ha vuelto a cantar el himno «Els segadors».

### Lerroux

Barcelona.—Hoy llegará el jefe del partido republicano señor Lerroux.

Da lugar a una gran expectación la asamblea anunciada.

### Telegrama de «La Marítima»

(Radio)

Depositado en el vapor «Mahón» el 21 a las 0-45 minutos.

Salidos a las doce noche con viento nordeste fresquito; noventa toneladas.

Femenías.

Tipografía Mahonesa—Calle Nueva

# SALUS EST VITA

La Salud es la vida

y la salud se obtiene y conserva purgándose con frecuencia con el purgante

## ZEA

que es eficaz, agradable, inofensivo y económico, pues solo cuesta

**25 CÉNTIMOS**

**Dolor de cabeza**

## GBIPPE

enfriamientos, dolores de muelas, oídos, etc., se curan rápidamente con el

## Sello ZEA

el cual corrige y evita los molestos dolores del período

## Lacto ZEA

Se recomienda para aumentar la secreción láctea en las recién paridas y en aquellos casos en que por ser deficiente la leche el niño no gana en peso

Caja de 30 papeles, 350 pesetas

## KOPROL

Laxante excelente  
**UNA PESETA**

DE VENTA EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECÍFICOS, FARMACIAS Y DROGUERÍAS BIEN SURTIDAS.

Representante en Menorca:

Don Lorenzo Olives, San Elias, 70, Mahón

Especialidades ZEA. -- Fortuny, 13. -- BA RELONA.

El Laboratorio Farmacéutico ZEA, cuyos preparados tienen su característica especial y bien definida, no necesita para forzar su venta hablar en forma despectiva de sus similares y reconoce que preside en la elaboración de ellos el mismo criterio de absoluta honradez que el usado al preparar las especialidades ZEA

# Mis riñones...



me hacen sufrir después de un exceso de comida o de trabajo; el dolor irradia, siguiendo las vías urinarias. Esto es un exceso de cólicos nefríticos

que pueden durar varios días y provocar la intoxicación de los riñones. El tratamiento de la litiasis urinaria se impone. Los Lithinés del Dr Gustin, operan una verdadera limpieza en los riñones y arrastran así todas las impurezas del organismo, su acción bienhechora calma el dolor, la inflamación desaparece y todo peligro está fuera.

## Los Lithinés del Dr Gustin

disueltos en un litro de agua, producen un agua mineral deliciosa para beber y aún pura, que se mezcla fácilmente a todas las bebidas, especialmente al vino, al cual da un sabor exquisito.

**12 paquetes hacen 12 litros de agua mineral, por 120 Pesetas**

Depositario único para España:

M. DALMAU OLIVERES, Paseo de la Industria, 14. BARCELONA

## Motores marinos en venta

	PESETAS
Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
1 » » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
1 » » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille».	1.100'00
1 » » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
1 » » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».	2.000'00
1 » » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
1 » » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Labrés

San Fernando, 34. -- MAHON.

## LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que comban ninguna idea política ni religiosa.

I. **¡Siempre adelante!**  
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a valentía del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. **Abrirse paso.**  
Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

E poder de pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PSONALES.

V. **La iniciación en los negocios.**

Guía y consejo del joven que emprende la senda de una vida de acción y necesita luchar.

V. **Éxito comercial.**

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. **Actitud victoriosa.**

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. **Paz, poder y abundancia**

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX **La agridulce del vivir**

En este libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- En encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## TINTA EN POLVO

# OBELISK

AZUL-NEGRA

Es de una calidad inmejorable y fácil de obtener ya que basta mezclar el polvo con agua fría.

Véndese en paquetes propios para un litro de tinta.

Precio, 1'25 pesetas paquete.

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva

## LIBRO DE GRAN ÉXITO

# LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 400 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## PIERAS SIMILIS

para la fabricación de «bebidas» para calentar

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Labrés y C. S. Fernando 34

## Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. -- Finales temporales rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. -- Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riu davets

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riu davets, plaza Carmen 15 y Nori 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo. Pi y Margall, 30. -- Mahón

PAPELES pintados para decorar habitaciones. -- Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 30. -- Mahón.